

*Améliorer le
potentiel
mondial avec
l'orientation*



Nouvelles

De l'Association Internationale d'Orientation Scolaire et Professionnelle

Numéro 53

Novembre 2005

Des récompenses, des récompenses – et plus encore

Les membres de l'AIOGP sont tenus en haute estime dans le monde entier. De temps en temps, certains membres éminents sont honorés de différentes manières pour leurs contributions remarquables à l'orientation

Norman Amundson, membre de l'AIOGP, et *Bill Borgen*, du Canada, ont reçu le titre de Docteur Honoraire de l'Université d'Uméa, Suède, en Octobre 2005, pour le travail significatif qu'ils ont conduit à l'Université depuis des années. Norm Amundson a aussi reçu un prix des associations américaines NCDA et CDQ pour ses recherches pour 2004.

Sunny S. Hansen, USA, membre du Conseil d'administration de l'AIOGP, a reçu en 2005 un prix de ses collègues de l'association américaine du Conseil. Cet honneur est une distinction professionnelle réservée aux membres qui sont reconnus pour leurs contributions remarquables et originales en matière de pratique professionnelle, ou de

recherche scientifique, dans l'éducation ou la formation.

Peter Plant, Danemark, Vice - Président de l'AIOGP, a été nommé membre d'honneur à vie, de l'association suédois d'orientation en octobre 2004, pour ses contributions exceptionnelles, depuis des décennies au développement de l'orientation en suède.

Linda Taylor, Angleterre, Secrétaire Générale de l'AIOGP, a été décorée par ses collègues de l'institut d'orientation professionnelle en septembre 2004. Ce prix est accordé aux membres de longue date qui « ont apporté une contribution significative à la communauté de l'orientation, à travers le développement de la pratique professionnelle »..

Le Guide international des compétences nécessaires aux praticiens de l'orientation scolaire et professionnelle

Le guide des compétences est composé de deux parties: d'une part, les compétences de base centrées sur les connaissances, aptitudes et attitudes requises par l'ensemble des praticiens, et d'autre part des compétences spécialisées en fonction de la nature du travail exercé. Le NBCC (office national de certification des conseillers, www.nbcc.org) et l'AIOGP ont souhaité travailler ensemble sur une accréditation internationale de ces compétences.

En 1999, l'AIOGP a commencé à élaborer un ensemble de compétences internationales nécessaires aux praticiens pour fournir des services d'orientation scolaire et professionnelle de qualité. Ces compétences ont été validées avec un groupe de 700 praticiens dans divers cadres et dans 38 pays (Argentine, Australie, Autriche, Azerbaïdjan, Belarus, Belgique, Belize, Brésil, Canada, Chili, Colombie, Danemark, Estonie, Finlande, France, Gambie, Géorgie, Allemagne, Guatemala, Irlande, Israël, Italie, Japon, Lettonie, Mexique, Nouvelle-Zélande, Nigeria, Pologne, Slovénie, Espagne, Suède, Suisse, Togo, royaume uni, Etats-Unis, Uruguay, Venezuela, Zimbabwe). Les compétences ont été approuvées et adoptées par l'Assemblée générale de l'AIOGP en septembre, 2003.

Les compétences de base sont:

1. Faire preuve d'un comportement éthique et d'une conduite professionnelle dans l'accomplissement des fonctions et des responsabilités
2. Savoir conseiller et accompagner les clients dans leurs apprentissages, leurs développements de carrière et leurs préoccupations personnelles
3. Avoir conscience des différences culturelles des clients et savoir les évaluer pour agir efficacement avec toutes les populations
4. Savoir intégrer la théorie et la recherche dans les pratiques en orientation, le développement professionnel, le conseil, et la consultation
5. Etre capable de concevoir, mettre en application et évaluer des programmes et des interventions en matière d'orientation et de conseil.
6. Connaître ses propres capacités et limites
7. Etre capable de communiquer efficacement avec des collègues ou des clients, en utilisant un langage adapté
8. Faire une mise à jour régulière des connaissances sur l'éducation, la formation, les tendances de l'emploi, le marché du travail, et les questions sociales
9. Etre sensible aux problèmes sociaux et multiculturels
10. Etre capable de coopérer efficacement au sein d'une équipe de professionnels
11. Connaître les processus de développement de carrière tout au long de la vie

Révision des statuts de l'AIOSP

Lors de l'Assemblée générale extraordinaire du 15 septembre 2005 à Lisbonne, au Portugal, les statuts, les principes et les procédures révisés ont été approuvés à l'unanimité, clôturant ainsi deux ans de travaux menés par les membres du Bureau et du Conseil d'Administration de l'AIOSP. Rapport du vice-président de l'AIOSP, Bryan Hiebert:

Nécessité de faire évoluer les statuts

Plusieurs facteurs ont contribué à rendre la révision et mise à jour des statuts nécessaire:

1. La dernière mise à jour des statuts remonte à 1991. En 2005 la nature de notre organisation a changé sensiblement et les besoins ont également évolué.
2. Plusieurs éléments de l'ancienne version des statuts (par exemple, vote au scrutin et procédures de vote) portaient à confusion et l'alourdissaient inutilement.
3. l'ancienne version des statuts ne prenait pas en compte la planification des successions systématiques, laissait la possibilité que des personnes sans connaissance de l'organisation puissent accéder à des fonctions dirigeantes, et rendait difficile le recrutement de nouveaux membres dans les fonctions dirigeantes.
4. Les nouvelles technologies, qui n'existaient pas en 1991, ont permis depuis d'améliorer les procédures et rendu notre organisation plus réactive aux besoins de ses membres.

Nature des changements approuvés

1. La structure de base du Bureau et du Conseil d'Administration est demeurée la même, de même que les catégories d'adhésion et les modalités de vote.

2. Les règles d'administration ont été séparées des modalités opératoires: ces premières restent dans les statuts, tandis que ces dernières sont dans un document à part, intitulé Principes et Procédures.

3. Les principes des élections restent inchangés, mais les procédures ont été réajustées pour permettre l'organisation de successions transparentes et systématiques, ainsi que le vote électronique accessible à tous les membres, et pas seulement à ceux assistant à l'Assemblée Générale.

4. Des clauses ont été ajoutées pour aborder des questions contemporaines telles que les besoins d'orientation tout au long de la vie, de recommandations, et des services de conseils travaillant localement et centrés sur les besoins des clients, indépendamment de l'âge, du sexe, de la race, de l'appartenance ethnique, de la religion, du handicap ou de l'orientation sexuelle.

Enfin, une clause a été ajoutée aux statuts exigeant des membres de signer une déclaration par laquelle ils acceptent la Déclaration universelle des Nations Unies des droits de l'homme (1948) et acceptent d'adhérer aux normes éthiques de l'association.

Riekie Motz Obituary

Riekie Motz, membre suppléante du conseil d'administration de l'AIOSP de 1999 à 2003 est décédée le 10 avril 2005 à l'âge de 52 ans. Depuis 1990, Riekie était formatrice en développement de carrière à l'Université Fontys à Tilburg aux Pays Bas. En 2004, elle devint membre du groupe de recherche sur le développement de carrière de l'Université Fontys. De plus, elle participa à d'autres actions dans cette organisation comme représentante de l'équipe de direction et membre du comité des femmes. En particulier, elle s'est réjoui de contribuer à des projets internationaux, en Afrique, et avait planifié une année sabbatique pour voyager et travailler dans le monde. Cela ne se réalisera pas. L'université Fontys perd une personnalité marquante et passionnante que tout le monde regrettera.
Annemarie Oomen

Conférence internationale du 14 au 16 septembre 2005 à Lisbonne au Portugal

900 délégués de 60 pays ont apprécié à sa juste mesure l'hospitalité portugaise pendant cette conférence bien organisée sous le thème « *L'évolution de carrière : nouveaux défis et nouvelles tâches pour l'orientation scolaire et professionnelle*. Les conférenciers furent Mark Savickas des Etats Unis, Norman Amundson du Canada et Jean Guichard de France. Durant cette conférence, l'Institut d'orientation portugais célébra son 80^{ème} anniversaire. L'AIOSP félicita les organisateurs sous la direction d'Hélène Rebelo Pinto. Les actes incluant un CDROM sont disponibles sur rebelopinto@iop.ul.pt

Inventer l'avenir en créant des liens entre le développement de carrière et l'emploi

Du 21 au 24 Avril 2006, le 3^{ème} Congrès international sur le développement de carrière et les politiques publiques, se tiendra à Sydney en Australie. C'est la première fois qu'un tel Congrès aura lieu dans l'hémisphère Sud.

Ce Congrès international est une suite, après le premier Congrès sur les politiques publiques et le développement de carrière qui s'est tenu à Ottawa, au Canada en 1999, le second qui s'est déroulé à Vancouver au Canada en mars 2001, et le Congrès de l'OCDE "Bridging the Gap", Congrès international qui s'est tenu à Toronto au Canada en octobre 2003. Ce dernier a mis en commun les résultats des travaux de l'OCDE en matière de politique d'orientation, et les résultats de travaux parallèles conduits par la Commission européenne et la Banque Mondiale. Le Congrès de 2006, s'appuiera sur ces derniers événements.

Ce Congrès examinera et articulera les liens entre le développement de carrière et l'emploi, pour permettre de faire progresser les objectifs économiques, sociaux et culturels des pays représentés. Il examinera les résultats des politiques publiques mis en valeur dans les rapports sur les services d'orientation réalisés par l'OCDE, la Commission européenne et la Banque Mondiale, et étudiera l'application de la publication conjointe de l'OCDE et de la

Commission européenne de 2004 : « Le Conseil en orientation : guide à l'usage des décideurs politiques.

Le Congrès approfondira plusieurs résultats – clés relatifs au développement de carrière et à l'emploi incluant le capital humain, le rôle du développement de carrière ; les débouchés professionnels, l'employabilité, les compétences à l'auto – gestion de carrière, les services de développement de carrière pour l'emploi, les services d'orientation pour les travailleurs âgés, et le Congrès renforcera l'évidence d'une nécessaire information de base pour établir des politiques publiques.

La participation se fait *uniquement sur invitation*, et les pays sont priés de nommer un groupe d'experts qui ne se dépasse pas 4 personnes, issu des milieux de la politique, de la recherche ou de la pratique pour participer au Congrès. Nous souhaitons qu'un grand nombre de membres de l'AIOSP représentent leur pays, parce que nous voulons être sûrs qu'un maximum de pays soit représenté, nous encourageons vivement les membres de l'AIOSP à participer à cet événement.

Le Congrès est financé par le gouvernement australien et le Conseil des carrières de l'industrie d'Australie (CICA) a été contacté pour piloter l'événement. Le Conseil est une pyramide représentant 12 associations de carrière et 4000 praticiens de l'orientation à travers toute l'Australie et a entre autres, œuvré à la définition récente de critères nationaux pour les praticiens de l'orientation professionnelle. Pour plus d'information: Col McCowan mail: is2006@qut.edu.au, Téléphone: +61 7 3864 5098, Fax: +61 7 3864 2368; ou CICA Chef de projets, Judith Leeson, AM, Téléphone: +61 8 8388 8183 ou mail: vector@adelaide.on.net

Le Congrès 2006 suivra immédiatement la 15^{ème} conférence nationale australienne des

Revue de presse

Irving, B et Malik, B. (2005), Réflexions critiques sur l'éducation de carrière et l'orientation. Pour la promotion de la justice sociale dans une société globale. ISBN : 0-415-3453-X

'Mind the gap (Attention à l'espace entre le train et le quai)' dit la voix dans métro londonien faisant écho à la fracture sociale. Attention à l'espace... est vital pour notre société comme l'a montré la série d'explosions dans ce même métro londonien le 7 juillet 2005. Ce livre qui arrive à un moment très opportun interroge 'la rhétorique rationnelle de l'économie néo-libérale dans laquelle les besoins sont soumis au marché...(et) présente une image restrictive de comment les choses de la société peuvent et doivent aller si les idéaux de justice et de démocratie sont poursuivis' citation des auteurs.

Un des credos de l'orientation a toujours concerné le choix. Un choix libre, cependant n'a jamais existé pour tous. Maintenant, l'orientation est vue comme un facilitateur pour le passage entre l'enseignement et le monde du travail précisément sur la base d'un choix. Le bon choix a souvent été rapproché de ce qui était souhaitable pour les réalités économiques. Dans ce contexte, l'orientation doit prouver ses bénéfices économiques pour être soutenue par les pouvoirs publics. A l'heure actuelle, le travail rémunéré n'est pas la seule mesure de la réussite des trajets professionnels. De plus, l'accent mis sur les

associations de Conseillers d'Orientation. Environ 500 membres sont attendus pour assister à ce Congrès qui se caractérisera par un impressionnant déploiement d'intervenants internationaux et australiens. Si vous avez envie d'assister à ce Congrès du 18 au 21 Avril 2006, visiter le site de l'AACC : www.aacc.org.au pour plus d'information.

PS (Pour ceux qui sont intéressés par le développement de carrière et les politiques publiques) : Le Centre international pour le développement d'une politique publique de l'orientation professionnelle (ICC DPP) (voir les Nouvelles de l'AIOSP n° 51 de 2005). Le centre a publié le premier numéro de sa revue « Policy Points » en juin 2005. Consultable sur jmc@iccdpp.org

aspects individuels du choix des carrières traditionnellement rémunérées tend à se décaler vers les tendances 'du sous emploi, de la pauvreté, des services d'aide sociale et un environnement dégradé', comme l'indique le livre. Néanmoins, le langage officiel valorise les progrès de l'économie, sans se soucier de la détérioration de fondements naturels des comportements humains.

L'orientation aura à prendre sa place en accord avec ce livre. Il faudra remettre en question le mythe de la neutralité et de l'impartialité dans les pratiques d'orientation. Exposer les idéologies du marché globalisé à un examen minutieux, donne l'occasion aux usagers de l'orientation d'explorer des visions alternatives et de développer leur propre compréhension de ce que signifie pour eux le mot carrière. Ce ne doit pas seulement être un emploi salarié à vie. Le travail bénévole, le travail partiel, et même le travail non réglementé, peuvent créer des occurrences, ou en vérité constituer les seules voies possibles. Empowerment (*mot américain difficile à traduire qui signifie donner plus de pouvoir aux individus NDLR*) est un concept clé dans ces conditions. Ainsi le rôle des conseillers d'orientation va au-delà de

l'exploration de soi et de la recherche des opportunités. Il pose les questions de la globalisation et questionne la croissance économique comme une fin en soi. Nous pourrions appeler cela « l'orientation verte » De cette manière l'orientation entre dans le champ risqué du changement social, un cheval de Troie dans une société qui valorise la

globalisation et le capitalisme ? Ce livre important, avec des articles stimulants questionne le paradigme actuel. Les réflexions critiques sont particulièrement nécessaires quand une seule idéologie prévaut. Nous avons besoin de cette stimulation intellectuelle. Attention à l'espace...

Amundson, N.E., Harris-Bowlsbey & Niles, S.G. (2005). *Données essentielles de l'orientation. Processus et techniques*. N.J. : Pearson/Merrild Prentice Hall ISBN : 0-13-112271-1

Est-ce que les théories de l'orientation aident les usagers? Ce livre écrit par quelques-uns des plus éminents spécialistes de ces questions prend le lecteur par la main pour le guider dans le paysage des théories et des pratiques de l'orientation. Organisé autour des compétences requises par la NCDA (Association Nationale de Développement de Carrière), les auteurs

développent une large et holistique approche de leur sujet, définissant l'orientation comme le processus par lequel un conseiller travaille en collaboration avec les élèves ou les usagers, les aide à clarifier, spécifier, mettre en oeuvre, et ajuster les situations de travail, les défis et les changements.

Dans un DVD, deux des auteurs mentionnés font état de leurs pratiques concernant des méthodes utilisées dans l'orientation :

Greenwood, A., Amundson, N. & Niles, S.G. (2005). *Orientation : travaux en cours*. N.J. : Merrild Prentice Hall DVD/ISBN : 0-13-192001-4

Premier dans le genre, ce DVD présente cinq cas en vidéo d'usagers engagés dans un processus d'orientation, depuis le premier entretien jusqu'à la conclusion avec une variété de techniques mis en forma par des experts.

Conférences

Conférence des Amériques sur l'orientation. Maracaibo, Vénézuéla, du 28 novembre au 2 décembre 2005.

'Rencontres et transformations'

Site web : <http://www.orientaciondelasamericas.org/indexeng.html>

Conférence internationale de l'AIOSP à Cuernavaca, Morelos au Mexique du 6 au 8 avril 2006

« *L'orientation, les alternatives pour favoriser le développement humain* »

A Cuernavaca, dans l'état du Morelos, au sud de la ville de Mexico, cette conférence analysera les aspects alternatifs du développement de carrière et présentera les méthodes et les procédures alternatives des différents programmes d'orientation. Langues de travail : espagnol, anglais et français (si le nombre de participants est suffisant). Organisateur : l'université autonome de l'état du Morelos, Cuernavaca.

Site de la conférence www.uaem.mx/congreorientacion

Deuxième conférence Ibéro américaine en orientation. Cuba. Du 23 au 25 mai 2006 Site de la conférence http://cedut.freesevers.com.whats_new.html

Conférence latino-américaine sur la formation des conseillers, Venezuela du 25 au 28 juillet 2006. Site de la conférence http://geocities.com/congresso_venezuela/Orientation.html

Les pays latino-américains ont signé le document de base et lancé le réseau latino-américain d'orientation (L.G.N.), avec le soutien de l'Argentine, du Brésil, de Cuba, de Puerto Rico, de

l'Equateur, de l'Uruguay, de la Colombie, et du Venezuela. Le principal objectif du L.G.N. est que les conseillers d'Amérique latine aient un site sur lequel ils puissent échanger leurs propositions, leurs idées, leurs opinions et leurs innovations. Informations : Julio Gonzalez jgonzale@postgrado.uc.edu.ve ou juli46@mipunto.com

Conférence internationale du 23 au 25 août 2006, Copenhague au Danemark 'Dépasser les frontières : l'orientation en évolution'

Le dépassement des frontières existe en art (musique mixte), en cuisine (cuisine exotique), et dans d'autres phénomènes culturels, tels que le langage, le mélange de groupes ethniques et la sexualité. Dans une société globale comme la nôtre, les cultures se mélangent. Cela peut aussi s'appliquer à l'orientation qui doit faire face à des défis de plus en plus importants de ce point de vue.

Dépassement des limites des cultures. Dépassement des frontières nationales. Dépassement des moyens de communications. Dépassement des méthodes traditionnellement utilisées dans l'orientation.

Les participants doivent se préparer à prendre une part active dans les ateliers, échanger avec les conférenciers et centrer leurs réflexions sur le thème de la conférence : le dépassement des frontières en orientation.

Organisateur : Le conseil des associations d'orientation danoises (FUE) au nom de l'association nordique d'orientation scolaire et professionnelle (NFUE). Contact: www.iaevgconference2006.dk

Conférence internationale, 6 au 8 juin 2007, Naples, Italie

Orientation et diversité recherche et applications

La diversité qui représente une large variété de cultures, d'opinions, de groupes ethniques, de bases socio économique, de religions, de sexes, est un défi majeur de société. Se confronter avec la diversité signifie raisonner sur les changements et définir de nouveaux paradigmes en orientation, en formation et dans les dispositifs d'emploi. Organisée par la cité des sciences. Contact : www.cittadellascienza.it
Cette conférence comprendra l'assemblée générale de l'AIOSP.

Conférence internationale du 18 au 20 septembre 2008 à Buenos Aires en Argentine.

'Le rôle de l'orientation dans la réalisation d'une écologie sociale et d'une économie écologique'
contact : www.archipelago.org.ar ou alopezal@salvador.edu.ar ou info@fundovo.com.ar

Comment contacter l'AIOSP ?

Administration, Ottawa : membership@iaevg.org

Trésorière de l'AIOSP :

Lyn Barham, 7 Landsdown Crescent, Bath, BA1 5EX, Angleterre lynbarham@easynet.co.uk

On peut payer par carte de crédit.

Secrétaire général de l'AIOSP :

Linda Taylor, Connexions South London, Canius House, 1 Scarbrook Road, Croydon, Surrey CRO 1SQ
England

lindataylor@connexions.south-london.org.uk ou fax + 44 (0)20 8929 4763.

Visiter les sites : www.iaevg.org et www.crccanada.org

Le bulletin de l'AIOSP

Editeur général : Dr Peter Plant, vice- président de l'AIOSP, Danemark pepl@dpu.dk

Traduction en français : Jean-Luc Brun, France jlubrun@infonie.fr

Traduction en allemand : Rainer Thiel, Allemagne ra.t@gmx.de

Traduction en espagnol : Paula Ferrer, Espagne pferrer@edu.uned.es